

# Prof. Rajiv Saxena

Centre of Spanish, Portuguese, Italian & Latin American Studies  
Jawaharlal Nehru University (JNU), New Delhi, India

[www.jnu.ac.in/faculty/rsaxena](http://www.jnu.ac.in/faculty/rsaxena)

**Consistent publications since 1991 to date**

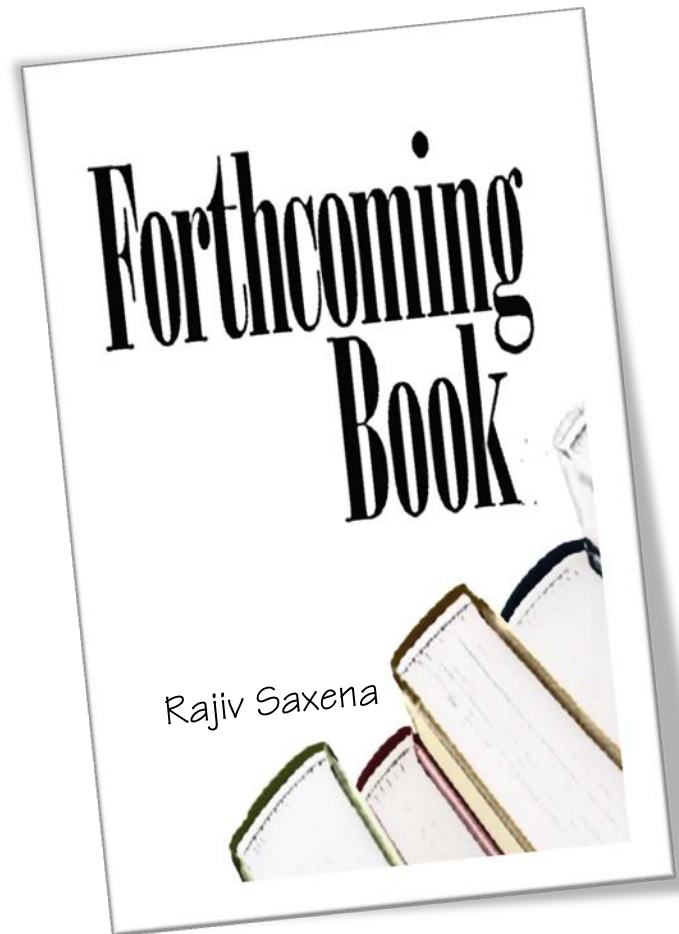
- **More than 140 publications**
- **More than 11 books**

# Spanish FLT in India

## ABOUT THE BOOK

The imprints of the language of Cervantes can be traced back to the era of pre-globalization of Indian economy and it got intrinsically interwoven into the tapestry of Indian cities with ineradicable impact and blended with the cultural mosaic and linguistic landscape of the country. This book will deal with national policy formulation, its implications and explore the link between globalization of Indian economy and prospects and challenges of foreign language specially dealing with Spanish language and also establish the response of Indian academia in dissemination and development of ever growing demand of Spanish language in business and trade in India.

1. Introduction
  2. Historical perspective
  3. Language Policy and Linguistic Landscape
  4. Foreign Language Policy and implications
  5. Spanish F/L passage to Indian class room
  6. Digital integration of Spanish language
  7. Conclusion
- Glossary
  - Bibliography



# SHORT STORIES OF LATIN AMERICA

## ABOUT THE BOOK

This is the first book in India which is a collection of emblematic short stories from 11 Latin American countries (Argentina, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela) which have been translated directly from Spanish into Hindi. This endeavour I have undertaken with the sole objective of spreading awareness of the rich Latin American literature of which only the Noble Prize winning authors are available in translation for the common person to read.

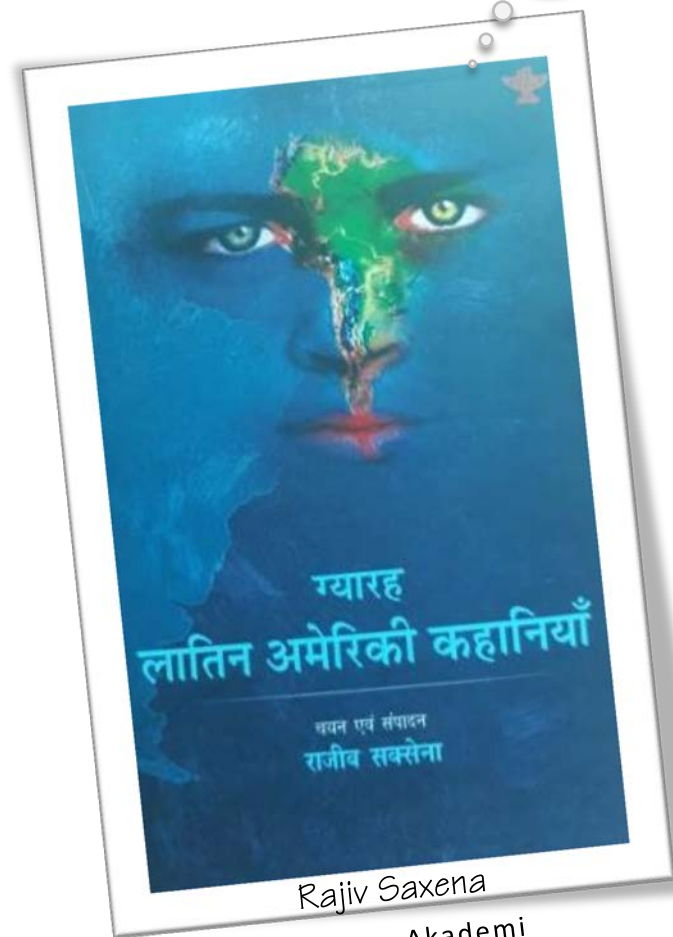
Thus the twin thrust of this book is to bridge this gap and promote the other authors of this continent who are not known in India but are nonetheless prominent and significant amongst the Latin American writers. The other is to undertake a direct translation of the original story into Hindi and which is also a first as none of these authors have been translated previously into Hindi before and these stories are in this manner unique in their own right.

Published by Sahitya Akademi in 2017.

Book Release Ceremony

23<sup>rd</sup> March 2017

2017



Rajiv Saxena  
Sahitya Akademi  
(National Academy of Letters)

# LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN LA INDIA: DESARROLLO Y DESAFÍOS

2008

Author: Rajiv Saxena  
ISBN. 81-901849-4-6  
Text: Spanish  
Pages: 240

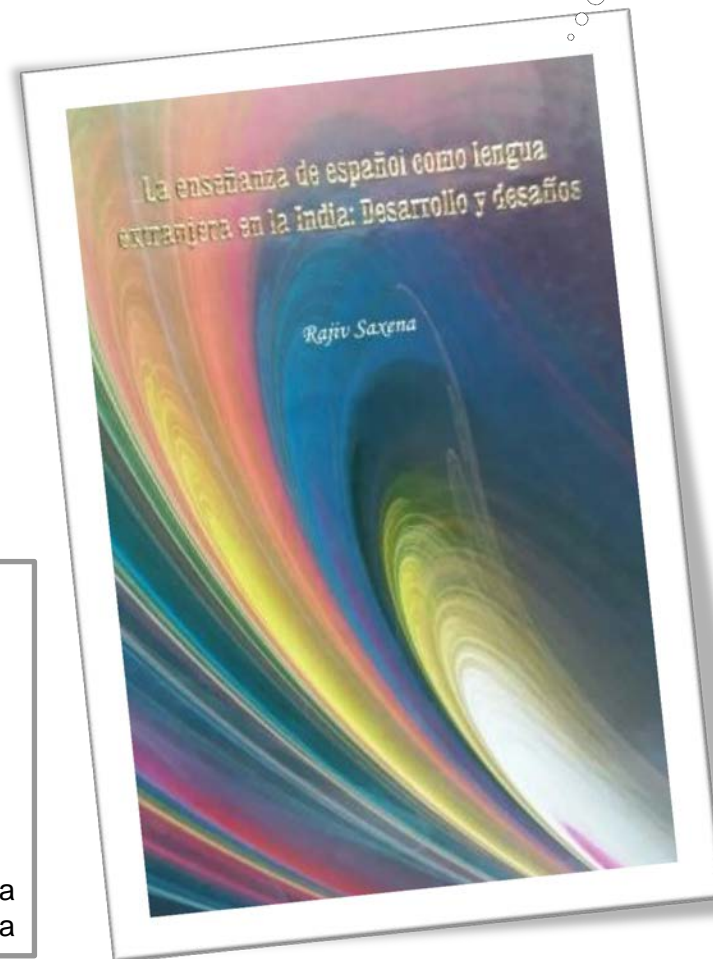
## ABOUT THE BOOK

This is the first book in India on the subject of teaching of Spanish as a foreign language dealing with its evolution, evaluation and challenges in the era of Globalization and Internationalization of education.

Discussed the scope and future prospects of this discipline in India and analysed the emerging trends and technological innovations for the acquisition of Spanish as a foreign language. Preface of the book written by the Ambassador of Spain in India

*“El volumen La enseñanza de español como lengua extranjera en la India: desarrollo y desafíos, publicado por Jawaharlal Nehru University, es el primer estudio de este tipo que se publica en India. Por eso nos sentimos honrados al señalar que el serio y profundo estudio de investigación de 12 años del Doctor Saxena es muy importante no sólo porque trata del tema dentro de su marco teórico, sino por que además tiene un enfoque acusadamente pragmático considerando el paradigma de la innovación científica y tecnológica para el futuro.”*

S.E. Ion de la Riva  
Ambassador of Spain in India





# SIMBOLISMO E IMAGINERÍA EN LA POESÍA PERUANA CONTEMPORÁNEA

Author: Rajiv Saxena  
 ISBN: 81-901849-2-X  
 Text: Spanish  
 Pages: 233

## ABOUT THE BOOK

This is the first book in India on contemporary Peruvian poetry, laying special emphasis on the symbolisms and imageries of universal and philosophical nature.

The book delves into the various symbols and images that the poets of the Generation of 50's in Peru used. A special homage is paid to the late poet Javier Sologuren who expired in 2004. Constant comparison and contrast has been made between his imageries, motifs and symbolisms with other Peruvian poets or of the others who were considered the "founders of the new poetry of Latin America".

In his search for the Meaning and the Revelation (of the invisible) the works of Javier Sologuren are inspired by such varied sources as the Buddhist philosophy or the sayings of Zen. His experiments are even nourished by the Japanese Haiku as well as the Spanish Baroque expressions. Not surprisingly, Sologuren has also felt a deep attraction towards the mystique of the Indian tradition, and this is clearly reflected in his works. In the book special mention is made of these Oriental sources. Preface of the book was written by the Ambassador of Peru in India.

**Book Release Ceremony**  
 18<sup>th</sup> November 2005



2005

**"...nos sentimos honrados al señalar que el serio y profundo estudio de investigación del Doctor Saxena es muy importante no sólo por que recoge un tema interesante de la literatura peruana, sino porque además utiliza abundante y variadas fuentes de información..."**

S.E. Benjamín Ruiz Sobero  
 Embajador de Perú in India

# Hispanic Horizon

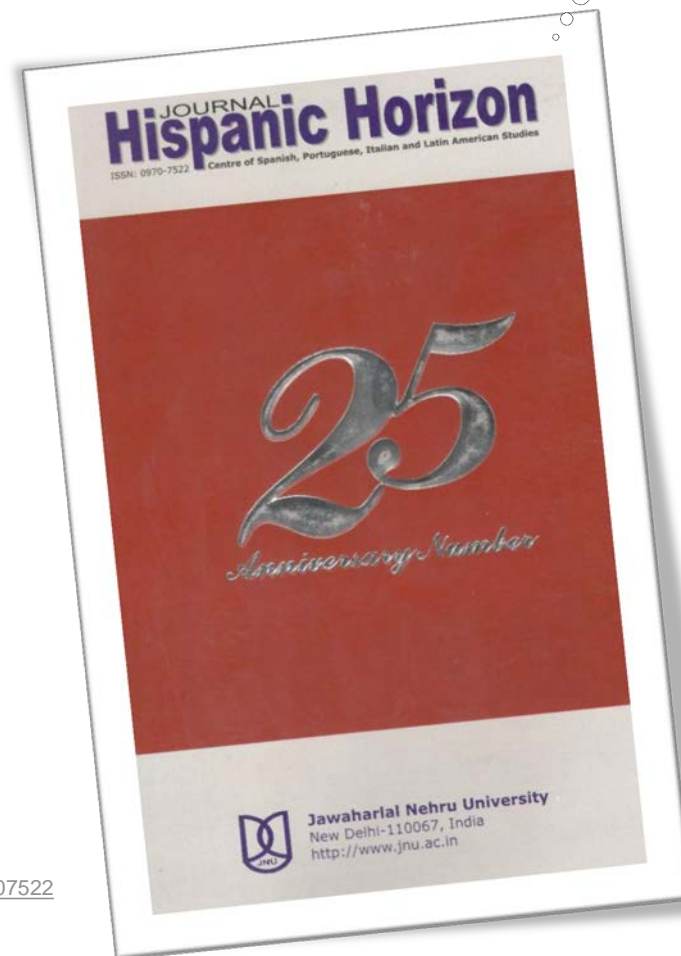
Editor: Rajiv Saxena  
ISSN: 0970-7522  
Text: Spanish/English  
Pages: 359

Research papers on literature, comparative studies, linguistics, translation and semiotics on themes that cut across language boundaries and enable an exploration of the whole problematic of inter and intra cultural communication in the broad areas of Hispanic Literary and Cultural Studies as well as themes of indological concern in those areas.

## DOWNLOAD

[http://www.academia.edu/195656/Journal\\_Hispanic\\_Horizon\\_25\\_Anniversary\\_Number\\_2006\\_ISSN09707522](http://www.academia.edu/195656/Journal_Hispanic_Horizon_25_Anniversary_Number_2006_ISSN09707522)

2006



# España cuenta sus cuentos

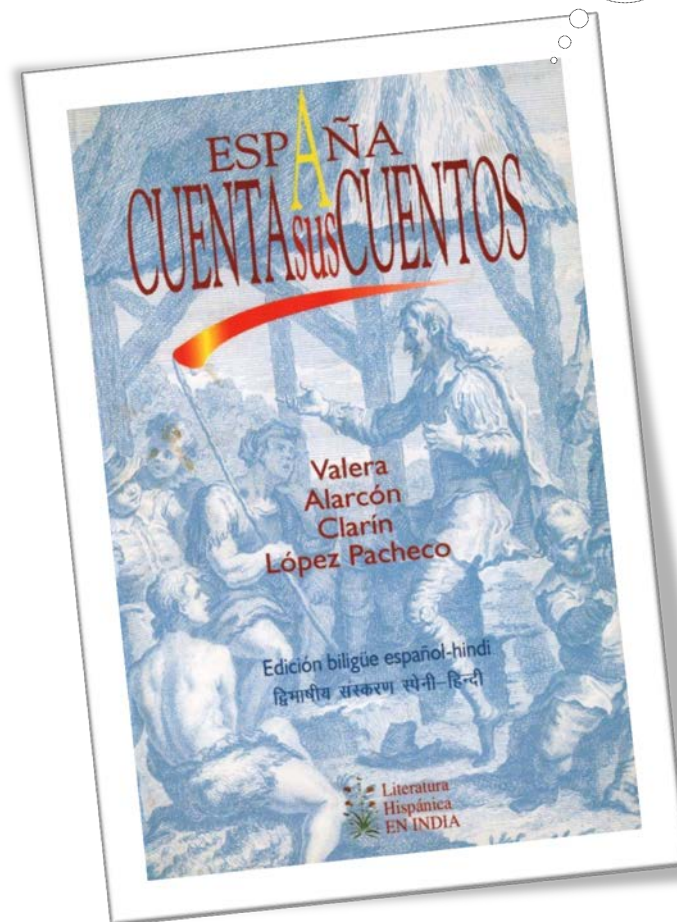
Translators:

Rajiv Saxena, Meenakshi  
Sundriyal, Maneesha Taneja,  
Simran Maira

Text: Spanish-Hindi

First collaborative book to have direct translation from Spanish original short stories into Hindi by the Faculty members of the Jawaharlal Nehru University and University of Delhi published by the Embassy of Spain

2006





# Cinco visiones críticas de España

Translators:

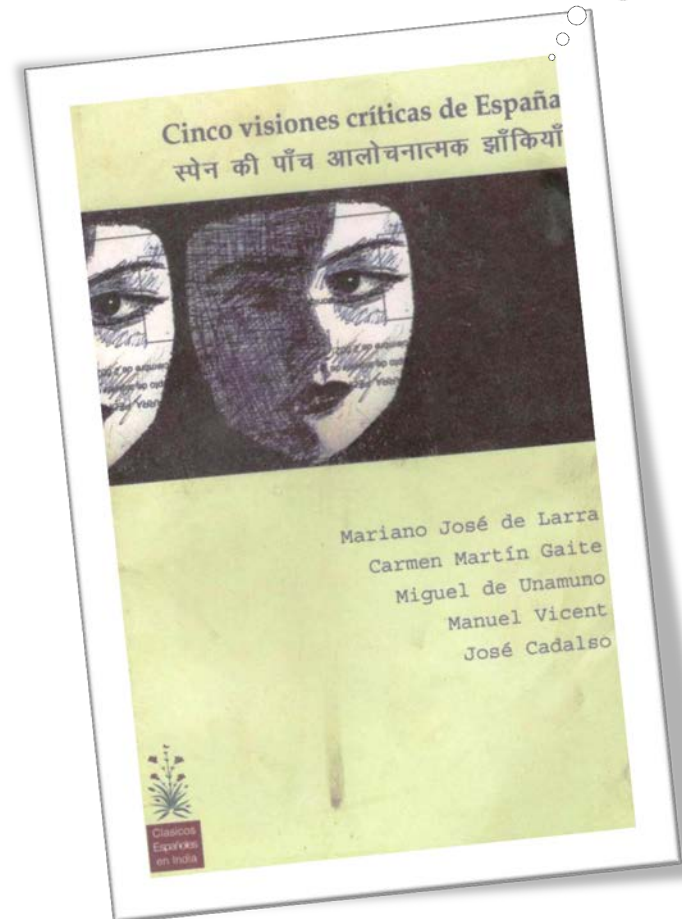
Rajiv Saxena, Meenakshi Sundriyal,  
Maneesha Taneja, Simran Maira

Text: Spanish-Hindi

ISBN No. 81-901849-4-6

First collaborative book to have direct translation  
from Spanish original critical essays into Hindi by the  
Faculty members of the Jawaharlal Nehru University  
and University of Delhi published by the Embassy of  
Spain

2007

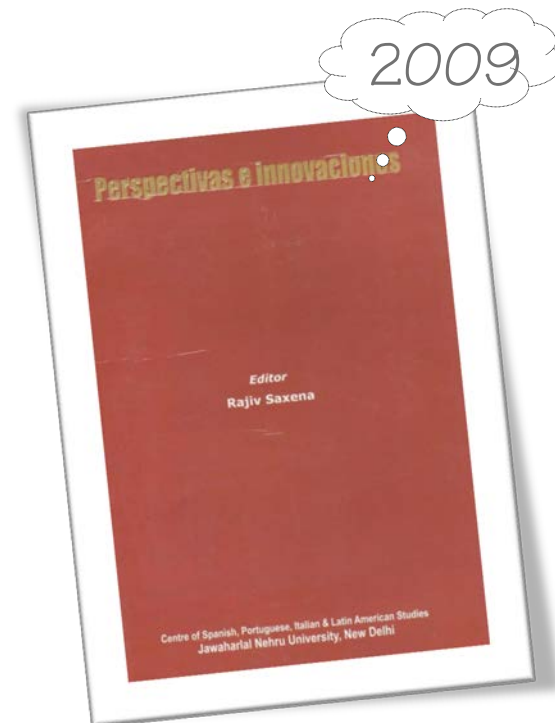


# PERSPECTIVAS E INNOVACIONES

Editor: Rajiv Saxena  
ISBN No. 81-901849-5-4  
Text: Spanish/English  
Pages: 347

Comprehensive research papers on themes that cut across language boundaries and enable an exploration of the whole problematic of inter and intra cultural communication in the Hispanic Literary and Cultural areas.

2009



# ***Discourses of endangerment***

by A. Duchêne and M. Heller.

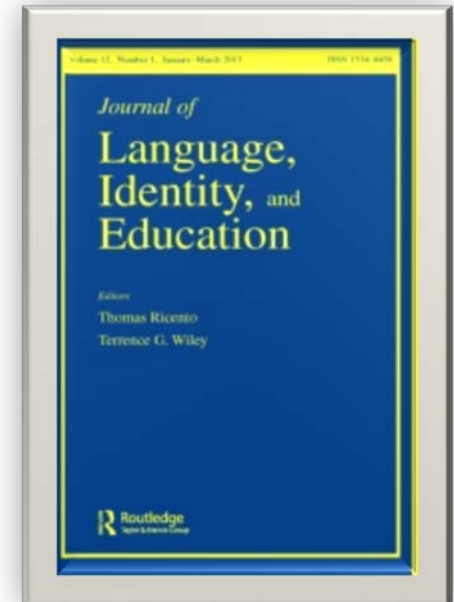
London, United Kingdom: Continuum.

Published in

**Journal of Language, Identity, and Education,**

Routledge, USA, ISSN: 1534-8458,

Volume 11, Issue 1, 290 pp. (2012)



Papers in Journal

- Rajiv Saxena «» “The Decapitated Generation of Ecuador”  
«» *Hispanic Horizon* No. 31 «» ISSN-09707522 «» 2013
- Rajiv Saxena «» “La diversidad lingüística de la India: el panorama actual”  
«» *Papeles de la India*, No. 41, Vol. 1. «» ISSN: 0971-1449 «» 2012
- Rajiv Saxena «» “Translation & Transmission of Cultures: Study of Spanish in Indian  
«» *Viceversa* Vol. 15 «» ISSN: 1135-8920 «» 2009

### Conference Papers/ Proceedings

- Rajiv Saxena «» “El español en la India: desarrollo y perspectivas” Paper presented in the 23rd Spanish in the U.S. and 8th Spanish in Contact with Other Languages Conference, University of California, Davis «» 17-20 March 2011, Sacramento, U.S.A.
- Rajiv Saxena «» “Textos españoles en el contexto indio: claves culturales” «» Paper presented in the International Conference at Universidad de Córdoba «» 29 June-01 July, 2009, Spain
- Rajiv Saxena «» “Problematics of Spanish translation in Indian multilingual context: Cultural aspects” «» Paper presented in the International Conference at Halliday Centre for Intelligent Applications of Language Studies (HCLS), City University of Hong Kong «» 12-15 August 2008, Hong Kong.



Thank you

**MORE**

at

<http://jnu.academia.edu/Rajiv>